



Université du Québec à Montréal

Service de l'information et des relations publiques  
Service de l'information externe  
Téléphone: (514) 282-3111

## Communiqué

86-49

Pour diffusion immédiate

### Exposition de l'art du "sho" ou calligraphie japonaise à la Galerie de l'UQAM

Montréal, le 10 septembre 1986 -- La Galerie de l'UQAM accueillera, du 16 septembre au 19 octobre, une exposition de 96 oeuvres de maîtres calligraphes reconnus, groupés autour d'un noyau formé par les plus célèbres maîtres japonais actuels, qui illustre les tendances de la calligraphie traditionnelle et d'avant-garde. Le vernissage de l'exposition, intitulée "Sho", les maîtres calligraphes, se déroulera en présence de messieurs Tsukasa Abe, consul général du Japon à Montréal et Claude Corbo, recteur de l'UQAM, le lundi 15 septembre à 20 heures au 1400, rue Berri, salle J-R120. Le public est cordialement invité et l'entrée est libre.

Dans la vie courante, les Japonais utilisent trois types de caractères: les **kanji** (caractères compliqués utilisant plus de vingt traits), langage pictographique emprunté aux Chinois au cours du 3e siècle après J.-C., les **hiragana**, correspondant à des sons prononcés par les Japonais et les **katakana**, également une forme phonétique utilisée pour écrire les mots ainsi que les noms propres étrangers (ces deux derniers types ne possédant que trois ou quatre traits). À cette écriture, juxtaposant les idéogrammes aux caractères phonétiques, s'ajoutent des variantes possibles dans la prononciation et les deux directions de lecture, ce qui donne une juste idée de la complexité de l'écriture japonaise courante.

Le mot "sho" possède deux sens: le plus général regroupant l'ensemble de l'écriture quotidienne, le sens spécifique désignant l'écriture réalisée dans un but artistique. C'est de cette dernière dont il s'agira dans l'exposition. L'écriture, en Asie, a toujours été considérée comme un acte important. La calligraphie représente encore aujourd'hui l'art par excellence. L'art du "sho", d'abord influencé par la Chine, a rapidement trouvé sa forme et son style. Une des caractéristiques de l'art du "sho" est de rester fidèle à une tradition ancienne tout en s'enrichissant, au fil des ans, des expériences de plusieurs générations d'artistes qui se sont succédé.

.../2

D'autre part, un important volume d'une centaine de pages sur la calligraphie japonaise, édité conjointement par les Éditions Marcel Broquet et le département de design de l'UQAM, paraîtra dans les prochains jours et servira de catalogue à l'exposition. Raymond Vézina, professeur au département de design et directeur d'une nouvelle collection sur le design (ce volume sera le premier de la série) en signe l'introduction. Ce livre sera vendu du prix de 15 \$ l'exemplaire à la Galerie de l'UQAM.

L'exposition "Sho", les maîtres calligraphes, a été organisée par le Club des amis de l'Europe et des arts dans le cadre du Festival des arts japonais. Sa présentation a été rendue possible grâce au soutien financier de la Fondation de l'UQAM.

#### Démonstrations de calligraphie

Dans le cadre de la Semaine du Japon tenue du 24 au 29 septembre à Montréal afin de mieux faire connaître ce pays aux Québécois, le maître calligraphe Mitsuji Taeishi offrira des démonstrations à la Galerie de l'UQAM le mardi 22 septembre à 14 heures et le mercredi 23 septembre à 17 h 30. L'entrée sera libre.

Renseignements: Galerie de l'UQAM  
282-6150

Source: Francine Jacques  
Service de l'information externe  
282-3268